




Typ 68301, 68701, 69001

Milotec®
AUTO-EXTRAS

| | | |
|---|--|---|
| 68301 - 2x2  , ø 70 mm | Škoda Octavia II Combi 4x4 Scout | 2.0 TDI/103 kW • 2.0 FSI/110 kW |
| 68701 - 2x2  , ø 76 mm | Škoda Octavia II Limousine, 06/04- Škoda Octavia II Combi, 01/05- | 1.4 MPI/59 kW • 1.6 MPI/75 kW • 1.6 FSI/85 kW • 1.8 TSI/118 kW 2.0 FSI/110 kW • 1.9 TDI/77 kW • 2.0 TDI/103 kW |
| 69001 - 2x2  , ø 76 mm | Škoda Octavia II RS, Lim./Combi, 11/05- | 2.0 TDI - 125kW • 2.0 TFSI - 147kW |

Edelstahlauspuffanlage mit 2 Endschalldämpfern

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:

2x Auspuff-Endschalldämpfer
1x Verbindungsrohr
1x Y-Rohr
1x Anbausatz
1x Montageanleitung

Hinweis: Die Montage in einer Fachwerkstatt wird empfohlen!

Hinweis: Nicht für Fahrzeuge mit Anhängerkupplung!

Octavia / Octavia RS und Octavia Scout:

1. Ggf. zuerst die Befestigungsteile des verbauten Original-Endschalldämpfers mit Rostlöser behandeln.

2. Die Abdeckung auf der rechten Seite zwischen Heckschürze und Unterboden demontieren (Bild 1). Ggf. zusätzlich die untere Kante der Heckschürze nach vorne hin kürzen (Bild 2).

Nur bei Octavia / Octavia RS:

3. Das Abgasrohr entsprechend Bild 3 (ggf. mittlere der 3 Kerben) mit einem geeigneten Werkzeug durchtrennen. Den Original-Endschalldämpfer ausbauen.

4. Die Heckschürze auf der rechten Seite passend für die Endrohre des rechten Schalldämpfers mit einem geeigneten Werkzeug ausschneiden (spiegelbildlich zum linken Ausschnitt der Heckschürze, Bild 5+6).

Nur bei Octavia Scout:

3 a. Das Abgasrohr an der auf Bild 4 gekennzeichneten Stelle (100 mm gemessen ab Schweißnaht) mit einem geeigneten Werkzeug durchtrennen. Den Original-Endschalldämpfer ausbauen.

4 a. Die Abdeckung vom rechten Ausschnitt der Heckschürze entfernen (Bild 7) und den Ausschnitt mit einem geeigneten Werkzeug bearbeiten (Bild 8 bis 10).

Nerezový výfuk s 2 koncovými tlumiči

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:

2x koncový tlumič výfuku
1x spojovací potrubí
1x potrubí Y
1x montážní sada
1x montážní návod

Upozornění: Montáž doporučujeme svěřit odbornému servisu.

Upozornění: Není určeno pro vozy s tažným zařízením.

Octavia / Octavia RS a Octavia Scout:

1. Všechny spoje výfukového potrubí, šrouby a matice nastříkejte přípravkem pro uvolnění zarezlých spojů.

2. Vzadu zespod na pravé straně vozu (bráno ve směru jízdy) demontujte spodní kryt (obr.1), případně lechce odřízněte vnitřní spodní hranu nárazníku (obr.2).

Pouze pro Octavia / Octavia RS:

3. Výfukové potrubí v místě na obr.3 (popř. v místě prostředního vrubu ze třech vrubů) přefízněte. Demontujte pak originální tlumič výfuku.

4. Pro pravý tlumič výfuku vyřízněte v zadním nárazníku vhodným nástrojem na pravé straně otvor (symetricky k levému výřezu nárazníku, obr. 5+6).

Pouze pro Octavia Scout:

3a. Přefízněte výfukové potrubí v pozici vyznačené na obr.4 (100 mm od svaru). Originální potrubí demontujte.

4a. Odstraňte kryt pravého výřezu (obr. 7) a výřez vhodným nástrojem upravte (obr.8 až 10).

Stainless steel 4-pipe exhaust system with 2 end mufflers

FITTING INSTRUCTIONS

The pack contains:

2x exhaust end muffler
1x connection pipe
1x Y-pipe
1 x customizing kit
1x fitting instructions

Note: The assembly in a specialized workshop is recommended!

Note: Not for vehicles with tow coupling!

Octavia / Octavia RS and Octavia Scout:

1. If necessary, first treat the fastening parts of the mounted original end mufflers with rust solvent.

2. Detach the cover on the right side between rear apron and underbody (fig. 1). If necessary, also shorten the bottom edge of the rear apron towards the front (fig. 2).

Only with Octavia / Octavia RS:

3. Cut the exhaust pipe in accordance with fig. 3 (if necessary, the centre one of the 3 grooves) using an appropriate tool. Remove the original end muffler.

4. Cut out the rear apron on the right side to match the end pipes of the right muffler using an appropriate tool (as mirror image to the left cut-out of the rear apron, fig. 5+6).

Only with Octavia Scout:

3a. Cut the exhaust pipe at the point marked in fig. 4 (100 mm measured from welding seam) using an appropriate tool. Remove the original end muffler.

4 a. Remove the cover from the right cut-out of the rear apron (fig. 7) and process the cut-out using an appropriate tool (fig. 8 to 10).

Système d'échappement en acier inoxydable à 4 tuyaux avec 2 silencieux arrière

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures:

2x silencieux arrière d'échappement
1x tuyau de raccordement
1x tuyau Y
1x kit de montage
1x instructions de montage

Note: Le montage dans un atelier spécialisé est recommandé!

Note: Non approprié pour véhicules avec dispositif d'attelage de remorquage!

Octavia / Octavia RS et Octavia Scout:

1. Traiter d'abord, le cas échéant, les pièces de fixation du silencieux d'origine monté avec un agent à dérouillement.

2. Démontez le cache à droite entre la jupe arrière et le dessous (fig. 1). Le cas échéant, raccourcir la partie avant du bord inférieur (fig. 2).

Seulement pour Octavia / Octavia RS:




3. Couper le tuyau d'échappement selon la fig. 3 (à la rainure centrale des 3 rainures) à l'aide d'un outil approprié. Démontez le silencieux d'origine.

4. Découper une ouverture sur le côté droit de la jupe arrière selon les dimensions des tuyaux arrière du silencieux droit à l'aide d'un outil approprié (à l'envers de la découpe gauche de la jupe arrière, fig. 5+6).

Seulement pour Octavia Scout:

3 a. Couper le tuyau d'échappement à l'endroit indiqué sur la fig. 4 (à 100 mm de la soudure) à l'aide d'un outil approprié. Démontez le silencieux d'origine.

4 a. Démontez le cache de la découpe droite de la jupe arrière (fig. 7) et traitez la découpe à l'aide d'un outil approprié (fig. 8 à 10).

| | | |
|---|--|---|
| 68301 - 2x2  , ø 70 mm | Škoda Octavia II Combi 4x4 Scout | 2.0 TDI/103 kW • 2.0 FSI/110 kW |
| 68701 - 2x2  , ø 76 mm | Škoda Octavia II Limousine, 06/04- Škoda Octavia II Combi, 01/05- | 1.4 MPI/59 kW • 1.6 MPI/75 kW • 1.6 FSI/85 kW • 1.8 TSI/118 kW 2.0 FSI/110 kW • 1.9 TDI/77 kW • 2.0 TDI/103 kW |
| 69001 - 2x2  , ø 76 mm | Škoda Octavia II RS, Lim./Combi, 11/05- | 2.0 TDI - 125kW • 2.0 TFSI - 147kW |

Edelstahlauspuffanlage mit 2 Endschalldämpfern

MONTAGEANLEITUNG

Octavia / Octavia RS und Octavia Scout:

5. Auf der rechten Seite die Halterung für die Abschleppöse abtrennen und die Trennstelle mit Unterbodenschutz behandeln (Bild 11 bis 13). Den Halter für die Auspuffgummis des rechten Schalldämpfers montieren. Dazu den mitgelieferten Blechstreifen mit angeschweisster Schraube in den Träger einschieben (Bild 14+15).

6. Den passenden Adapter, das Y-Rohr sowie das Verbindungsrohr zum rechten Schalldämpfer auf das Abgasrohr aufstecken, ausrichten und die mitgelieferten Schellen montieren, jedoch zunächst nur leicht anziehen (Bild 16 bis 18).

7. Beide Endschalldämpfer aufstecken und mit den Auspuffgummis in den entsprechenden Haltern einhängen.

8. Die komplette Auspuffanlage ausrichten und alle Befestigungsschellen von vorne nach hinten festziehen.

9. Nach der ersten Probefahrt können sich Rohre und Schalldämpfer der Edelstahl-Auspuffanlage noch einmal geringfügig setzen. Deshalb nochmals den korrekten und spannungsfreien Sitz prüfen.

Milotec Auto-Extras wünscht gute Fahrt.

Nerezový výfuk s 2 koncovými tlumiči

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Octavia / Octavia RS a Octavia Scout:

5. Na pravé straně odřízněte držák pro tažné oko a místo natrvalo zakonzervujte (obr. 11 až 13). Přimontujte nyní držák pro pryžová závěsná oka pravého tlumiče výfuku - dodaný plechový pásek s navařeným šroubem prostrčte zezadu oválnou dírou v podvozkovém nosníku vozu, šroub prostrčte a na vyčnívající prostrčený šroub přimontujte držák (obr. 14+15).

6. Adaptér, "Y" rozdvajovací člen potrubí a propojovací potrubí k pravému tlumiči výfuku nasadte na stávající výfukové potrubí a smontujte dodanými sponami, popř. potrubí seřídte (obr. 16 až 18).

7. Nasadte oba dva koncové tlumiče a pryžová závěsná oka výfuku navlékněte na příslušné držáky.

8. Kompletní výfukové potrubí seřídte přejděte k postupnému konečnému utahování jednotlivých spon směrem odpředu dozadu, k oběma koncovým tlumičům výfuku.

9. Po první zkušební jízdě se mohou jednotlivé díly ještě vzájemně usadit. Pečlivě pak proto zkontrolujte celé usazení namontovaného výfukového potrubí, jestli není v žádném místě uchycení nežádoucí prnutí, popř. usazení potrubí upravte.

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras.

Stainless steel 4-pipe exhaust system with 2 end mufflers

FITTING INSTRUCTIONS

Octavia / Octavia RS and Octavia Scout:

5. Remove the holder for the towing lug on the right side and treat the point of separation with underbody protection (fig. 11 to 13). Mount the holder for the exhaust rubber elements of the right muffler. For this purpose insert the supplied sheet metal strip with weld-on screw into the rail (fig. 14+15).

6. Plug the appropriate adapter, the Y-pipe as well as the connection pipe to the right muffler onto the exhaust pipe, align and mount the supplied brackets, however, first tighten them only slightly (fig. 16 to 18).

7. Plug on both end mufflers and suspend them with the exhaust rubber elements into the corresponding holders.

8. Align the complete exhaust system and tighten all fastening brackets from the rear towards the front.

9. After the first test drive pipes and mufflers of the stainless steel exhaust system may lower slightly. Check correct and tension-free seat again.

Milotec Auto-Extras wishes a pleasant drive.

Système d'échappement en acier inoxydable à 4 tuyaux avec 2 silencieux arrière

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Octavia / Octavia RS et Octavia Scout:

5. Couper le support de l'ocillet de remorquage sur le côté droit et traiter l'endroit avec un agent de protection spécial (fig. 11 à 13). Monter le support des joints en caoutchouc du silencieux droit. A cet effet, glisser la tôle livrée avec vis soudée dans le support (fig. 14+15).

6. Glisser l'adaptateur approprié, le tuyau Y et le tuyau de raccordement du silencieux droit sur le tuyau d'échappement, ajuster l'ensemble et monter les étriers livrés sans les serrer à fond (fig. 16 à 18).

7. Monter les deux silencieux arrière et les glisser avec les joints en caoutchouc dans les supports correspondants.

8. Ajuster l'ensemble du système d'échappement et serrer tous les étriers de fixation en commençant par l'avant.

9. Au cours de la première course d'essai, les tuyaux et les silencieux du système d'échappement en acier inoxydable risquent de se déplacer encore un peu. Vérifier donc de nouveau leur position correcte et sans tension.

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.

Typ 68301, 68701, 69001

68301 - 2x2 ⊕, ø 70 mm

Škoda Octavia II Combi 4x4 Scout

2.0 TDI/103 kW • 2.0 FSI/110 kW

68701 - 2x2 ⊕, ø 76 mm

Škoda Octavia II Limousine, 06/04-
Škoda Octavia II Combi, 01/05-

1.4 MPI/59 kW • 1.6 MPI/75 kW • 1.6 FSI/85 kW • 1.8 TSI/118 kW
2.0 FSI/110 kW • 1.9 TDI/77 kW • 2.0 TDI/103 kW

69001 - 2x2 ⊕, ø 76 mm

Škoda Octavia II RS, Lim./Combi, 11/05-

2.0 TDI - 125kW • 2.0 TFSI - 147kW

Milotec[®]
AUTO-EXTRAS



Typ 68301, 68701, 69001

68301 - 2x2 ⊕, ø 70 mm

Škoda Octavia II Combi 4x4 Scout

2.0 TDI/103 kW • 2.0 FSI/110 kW

68701 - 2x2 ⊕, ø 76 mm

Škoda Octavia II Limousine, 06/04-
Škoda Octavia II Combi, 01/05-

1.4 MPI/59 kW • 1.6 MPI/75 kW • 1.6 FSI/85 kW • 1.8 TSI/118 kW
2.0 FSI/110 kW • 1.9 TDI/77 kW • 2.0 TDI/103 kW

69001 - 2x2 ⊕, ø 76 mm

Škoda Octavia II RS, Lim./Combi, 11/05-

2.0 TDI - 125kW • 2.0 TFSI - 147kW

Milotec[®]
AUTO-EXTRAS

